

Livre VI chapitre 42

Le retour de César (2)**Son analyse des faits : le rôle de la Fortune**

¹ Reversus ille , eventus belli non ignorans , unum , quod cohortes ex statione et praesidio essent emissae , questus - ne minimo quidem casu locum relinqui debuisse - , multum fortunam in repentino hostium adventu potuisse iudicavit, ² multo etiam amplius, quod paene ab ipso vallo portisque castrorum barbaros avertisset. ³ Quarum omnium rerum maxime admirandum videbatur, quod Germani, qui eo consilio Rhenum transierant, ut Ambiorigis fines depopularentur, ad castra Romanorum delati optatissimum Ambiorigi beneficium obtulerunt.

Tout le vocabulaire dans l'ordre du texte : (sauf vocabulaire vu ch 41)**I**

revertor , reverteris , reverti , reversus sum / reverto , is, revertere , reverti , reversum ³: revenir ;

ille. , illa. , illud. ¹: *adjectif* : ce, cette ; *pronom* : celui-là, celle-là, cela ; lui, il ... ;

eventus , us *m* ⁴: l'événement (*heureux ou malheureux*) , le hasard;

bellum. , i *n* ¹: la guerre ; / *expr.* : bellum gerere ¹ : faire la guerre ;

non. , *neg.* ¹: ne...pas, non, pas;

ignoro , as, ignorare , avi, ignoratum ⁴: ignorer

unus. , a, um (*génitif unius , datif uni.*) ¹: un, un seul

unum : *neutre substantivé, complément de questus*

quod. ¹: le fait que ;

cohors. , cohortis *f* ²: la cohorte (*mil. = 1/10^{ème} de la legio ; ; 700 hommes sous César*) ;

statio , stationis *f* ⁴: le poste de garde

et. , *conj.* ¹: et, aussi, même;

praesidium , ii *n* ¹: la garnison ; le poste de défense ; le camp fortifié

emitto , is, emittere , emisi , emissum ³: faire sortir, envoyer dehors

queror. , eris, queri , questus sum ²: se plaindre de, déplorer; se plaindre de (+ *acc.*); ; du fait que (*prop. inf. ou quod + subj.*)

ne. ... quidem. ¹: pas même;

minimus , a, um ²: le plus petit, le moindre (*sup. de parvus*) ; très petit, tout petit ;

casus. , us *m* ²: hasard ; événement fortuit ; / *datif, parfois, casu* ;

locus. (o *bref*) , i *m* ¹: **1** lieu, endroit, place; **2** occasion ;

relinquo , is, relinquere , reliqui , relictum ¹: laisser

debeo , es, debere , debui , debitum ¹: devoir ;

construction : ne minimo quidem casu locum relinquere debuisse *dépend de* questus :
sorte de parenthèse; l'infinitif parfait doit se traduire par un conditionnel passé.

multum. ¹: neutre substantivé ou adv. : beaucoup

fortuna , ae f ¹: hasard, fortune, le sort ; // Fortuna , ae f: Fortune (*déesse*)

repentinus , a, um : soudain ; imprévu ;

possum. , potes. , posse. , potui ¹: **1** pouvoir; **2** avoir du pouvoir, avoir de l'influence ;

judico , as, iudicare , iudicavi , iudicatum ¹: **1** juger ; **2** être d'avis , penser, estimer, croire;

2

multo. , adv. ²: beaucoup, de beaucoup ; avec comparatif : beaucoup plus ...

amplius , adv. ⁴: plus, davantage

multo amplius < s e fortunam potuisse >

quod. ¹: conj. quant au fait que (*acc. de rel.*) ; en ce que ;

ipse. , ipsa. , ipsum. (*gén. : ipsius, datif : ipsi*) ¹: **1** même (moi-même, toi-même, etc.) ; en

personne ; **2** sert aussi ou à préciser : précisément, justement ;

vallum. , i n ³: le retranchement ; le rempart ;

porta. , ae f ²: la porte (*d'une ville, ou d'un camp militaire*)

que. ¹: et (*post-posé: -que*);

barbarus,i, m ²: le Barbare

averto , is, avertere , averti , aversum ³: détourner, écarter, éloigner (ab + abl : de) ;

avertisset < sujet s e fortuna >

3

maxime , inv. ³: surtout, le plus, extrêmement ;

adoror , admiraris, admirari , admiratus sum : voir avec étonnement , s'étonner de

*adorandum <esse> : au neutre, car il faut sous-entendre un hoc , annonçant quod ,
et régissant le génitif du début de la phrase*

videor, eris, videri , visus sum ¹: paraître, sembler

consilium , ii n ¹: le projet, le plan , l'intention (de : ut + subj.) ;

transeo , is, transire , transii , transitum ¹: franchir, traverser, passer ;

Ambiorix , Ambiorigis m : Ambiorix, chef des Eburons (*peuple de Gaule Belgique, vivant sur la Meuse et jusqu'au Rhin, hostile aux Romains*)

finis, finium m ou f pl ¹: le territoire, le pays ;

depopulor , aris, depopulari , depopulatus sum : ravager, dévaster

Romanus, i m. ¹: le Romain ;

defero , fers, deferre , detuli , delatum ³: entraîner, détourner ;

delati : sens fort du participe : nuance de cause

optatus , a, um : **1** souhaité, désiré ; **2** cher, précieux, agréable ; / *sup.* : optatissimus ;

beneficium , ii n ¹: le service

offero , offers , offerre , obtuli *ou* optuli , oblatum ³: donner, procurer ;

Vocabulaire alphabétique :

adoror , admiraris, admirari , admiratus sum : voir avec étonnement , s'étonner de

Ambiorix , Ambiorigis m : Ambiorix, *chef des Eburons (peuple de Gaule Belgique, vivant sur la Meuse et jusqu'au Rhin, hostile aux Romains)*

amplius , adv. ⁴: plus, davantage

averto , is, avertere , averti , aversum ³: détourner, écarter, éloigner (ab + abl : de) ;

barbarus,i, m ²: le Barbare

bellum. , i n ¹: la guerre ; / *expr.* : bellum gerere ¹ : faire la guerre ;

beneficium , ii n ¹: le service

casus. , us m ²: hasard ; événement fortuit ; / *datif, parfois, casu* ;

cohors. , cohortis f ²: la cohorte (*mil. = 1/10^{ème} de la legio ; ; 700 hommes sous César*) ;

consilium , ii n ¹: le projet, le plan , l'intention (de : ut + subj.) ;

debeo , es, debere , debui , debitum ¹: devoir ;

defero , fers, deferre , detuli , delatum ³: entraîner, détourner ;

depopulor , aris, depopulari , depopulatus sum : ravager, dévaster

emitto , is, emittere , emisi , emissum ³: faire sortir, envoyer dehors

et. , conj. ¹: et, aussi, même;

eventus , us m ⁴: l'événement (*heureux ou malheureux*) , le hasard;

finis, finium m *ou* f pl ¹ : le territoire, le pays ;

fortuna , ae f ¹: hasard, fortune, le sort ; // Fortuna , ae f : Fortune (*déesse*)

ignoro , as, ignorare , avi, ignoratum ⁴: ignorer

ille. , illa. , illud. ¹: *adjectif* : ce, cette ; *pronom* : celui-là, celle-là, cela ; lui, il ... ;

ipse. , ipsa. , ipsum. (*gén.* : ipsius, *datif* : ipsi) ¹: **1** même (moi-même, toi-même, etc.) ; en personne ; **2** sert aussi ou à préciser : précisément, justement ;

judico , as, judicare , judicavi , judicatum ¹: **1** juger ; **2** être d'avis , penser, estimer, croire;

locus. (o bref) , i m ¹: **1** lieu, endroit, place; **2** occasion ;

maxime , inv. ³: surtout, le plus, extrêmement ;

minimus , a, um ²: le plus petit, le moindre (*sup. de parvus*) ; très petit, tout petit ;
 multo. , *adv.* ²: beaucoup, de beaucoup ; *avec comparatif* : beaucoup plus ...
 multum. ¹: *neutre substantivé ou adv.* : beaucoup
 ne. ... quidem. ¹: pas même;
 non. , *neg.* ¹: ne...pas, non, pas;
 offero , offers , offerre , obtuli *ou* optuli , oblatum ³: donner, procurer ;
 optatus , a, um : **1** souhaité, désiré ; **2** cher, précieux, agréable ; / *sup.* : optatissimus ;
 porta. , *ae f* ²: la porte (*d'une ville, ou d'un camp militaire*)
 possum. , potes. , posse. , potui ¹: **1** pouvoir; **2** avoir du pouvoir, avoir de l'influence ;
 praesidium , *ii n* ¹: la garnison ; le poste de défense ; le camp fortifié
 que. ¹: et (*post-posé: -que*);
 queror. , eris, queri , questus sum ²: se plaindre de, déplorer; se plaindre de (+ *acc.*); du fait
 que (*prop. inf. ou quod + subj.*)
 quod. ¹: *conj.* quant au fait que (*acc. de rel.*) ; en ce que ;
 quod. ¹: le fait que ;
 relinquo , is, relinquere , reliqui , relictum ¹: laisser
 repentinus , a, um : soudain ; imprévu ;
 revertor , reverteris , reverti , reversus sum / revertor , is, revertere , reverti , reversum ³:
 revenir ;
 Romanus, *i m.* ¹: le Romain ;
 statio , stationis *f*⁴: le poste de garde
 transeo , is, transire , transii , transitum ¹: franchir, traverser, passer ;
 unus. , a, um (*génitif unius , datif uni.*) ¹: un, un seul
 vallum. , *i n* ³: le retranchement ; le rempart ;
 videor, eris, videri , visus sum ¹: paraître, sembler

Vocabulaire fréquentiel :

Fréquence 1 :

bellum. , *i n* ¹: la guerre ; / *expr.* : bellum gerere ¹ : faire la guerre ;
 beneficium , *ii n* ¹: le service
 consilium , *ii n* ¹: le projet, le plan , l'intention (de : ut + *subj.*) ;
 debeo , es, debere , debui , debitum ¹: devoir ;
 et. , *conj.* ¹: et, aussi, même;
 fines, finium *m ou f pl* ¹ : le territoire, le pays ;

fortuna , ae *f*¹: hasard, fortune, le sort ; // Fortuna , ae *f*: Fortune (*déesse*)
 ille. , illa. , illud. ¹: *adjectif*: ce, cette ; *pronom*: celui-là, celle-là, cela ; lui, il ... ;
 ipse. , ipsa. , ipsum. (*gén.*: ipsius, *datif*: ipsi)¹: **1** même (moi-même, toi-même, etc.) ; en
 personne ; **2** sert aussi ou à préciser : précisément, justement ;
 judico , as, judicare , judicavi , judicatum ¹: **1** juger ; **2** être d'avis , penser, estimer, croire ;
 locus. (o *bref*) , i *m*¹: **1** lieu, endroit, place; **2** occasion ;
 multum. ¹: *neutre substantivé ou adv.*: beaucoup
 ne. ... quidem. ¹: pas même;
 non. , *neg.* ¹: ne...pas, non, pas;
 possum. , potes. , posse. , potui ¹: **1** pouvoir; **2** avoir du pouvoir, avoir de l'influence ;
 praesidium , ii *n*¹: la garnison ; le poste de défense ; le camp fortifié
 que. ¹: et (*post-posé*: -que);
 quod. ¹: *conj.* quant au fait que (*acc. de rel.*) ; en ce que ; le fait que ;
 relinquo , is, relinquare , reliqui , relictum ¹: laisser
 Romanus, i *m.* ¹: le Romain ;
 transeo , is, transire , transii , transitum ¹: franchir, traverser, passer ;
 unus. , a, um (*génitif unius* , *datif uni.*)¹: un, un seul
 videor, eris, videri , visus sum ¹: paraître, sembler

Fréquence 2 :

barbarus, i, *m*²: le Barbare
 casus. , us *m*²: hasard ; événement fortuit ; / *datif, parfois, casu* ;
 cohors. , cohortis *f*²: la cohorte (*mil.* = 1/10^{ème} de la *legio* ; ; 700 hommes sous César) ;
 minimus , a, um ²: le plus petit, le moindre (*sup. de parvus*) ; très petit, tout petit ;
 multo. , *adv.* ²: beaucoup, de beaucoup ; *avec comparatif*: beaucoup plus ...
 porta. , ae *f*²: la porte (*d'une ville, ou d'un camp militaire*)
 queror. , eris, queri , questus sum ²: se plaindre de, déplorer; se plaindre de (+ *acc.*); du fait
 que (*prop. inf. ou quod + subj.*)

Fréquence 3 :

avertor , is, avertere , averti , aversum ³: détourner, écarter, éloigner (*ab + abl*: de) ;
 defero , fers, deferre , detuli , delatum ³: entraîner, détourner ;
 emitto , is, emittere , emisi , emissum ³: faire sortir, envoyer dehors
 maxime , *inv.* ³: surtout, le plus, extrêmement ;

offero , offers , offerre , obtuli, oblatum ³: donner, procurer ;

revertor , reverteris , reverti , reversus sum / revertor , is, revertere , reverti , reversum ³:
revenir ;

vallum. , i n ³: le retranchement ; le rempart ;

Fréquence 4 :

amplius , adv. ⁴: plus, davantage

eventus , us m ⁴: l'événement (*heureux ou malheureux*) , le hasard;

ignoro , as, ignorare , avi, ignoratum ⁴: ignorer

statio , stationis f⁴: le poste de garde

Ne pas apprendre :

admiror , admiraris, admirari , admiratus sum : voir avec étonnement , s'étonner de
Ambiorix , Ambiorigis m : Ambiorix, *chef des Eburons (peuple de Gaule Belgique, vivant sur la Meuse et jusqu'au Rhin, hostile aux Romains)*

depopulor , aris, depopulari , depopulatus sum : ravager, dévaster

optatus , a, um : **1** souhaité, désiré ; **2** cher, précieux, agréable ; / *sup.* : optatissimus ;

repentinus , a, um : soudain ; imprévu ;

Grammaire :

Gérondif et adjectif verbal

Temps et modes dans la proposition infinitive

Style indirect